

Pourquoi un article de qualité sur Wikipédia ne devrait pas se passer du Wiktionnaire

Noé Gasparini

WikiConvention francophone
Août 2016

Le Wiktionnaire ?



Plan

- ▶ Mais qu'est-ce que c'est ?
- ▶ Liens et connexions
- ▶ Vers une co-contribution

Le Wiktionnaire, mais qu'est-ce que c'est ?

Des dictionnaires

- ▶ Un dictionnaire collaboratif, accessible, exploitable
 - ▶ Douze ans, 152 versions linguistiques
 - ▶ 41 versions à plus de 100 000 entrées
 - ▶ ~100 contributeurs-trices réguliers (5+) sur la version francophone

Dictionnaires de tous les mots

- ▶ Presque 3 000 000 entrées pour le Wiktionnaire francophone
- ▶ Plus de 330 000 entrées de mots français (hors flexions)

Le Wiktionnaire, dictionnaire descriptif

Wiktionnaire pour toutes les langues

- ▶ français d'hier et d'aujourd'hui
- ▶ langues étrangères
- ▶ langues régionales ou peu dotées
- ▶ = plus de 4 000 langues dans la version francophone

Le Wiktionnaire, un projet lexicographique multimédia

Au delà des définitions

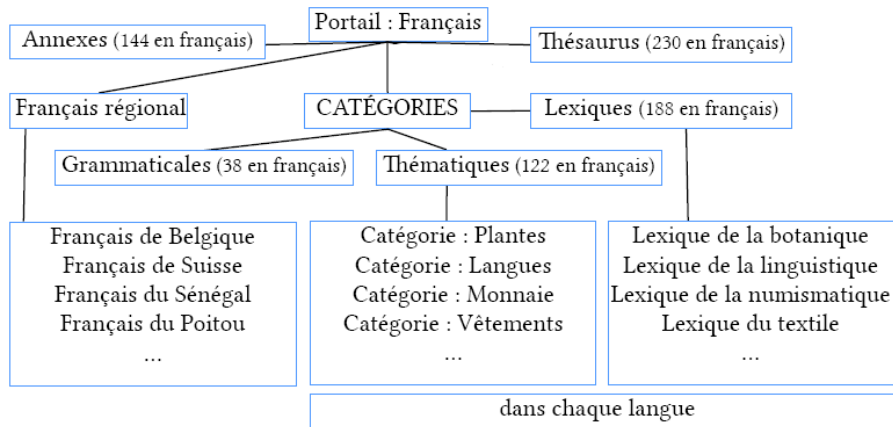
- ▶ un dictionnaire étymologique
- ▶ un dictionnaire visuel, sonore et sourcé
 - ▶ + de 26 000 images provenant de Wikimedia Commons
 - ▶ + de 30 000 enregistrements audios (dont 18 700 pour le français)
 - ▶ ~300 000 citations d'illustration (dont 11 000 provenant de Wikisource)
- ▶ un dictionnaire de rimes
 - ▶ 455 pages d'annexes
- ▶ un dictionnaire de conjugaison
 - ▶ 30 000 tableaux de conjugaison

Le Wiktionnaire, un projet lexicographique protéiforme

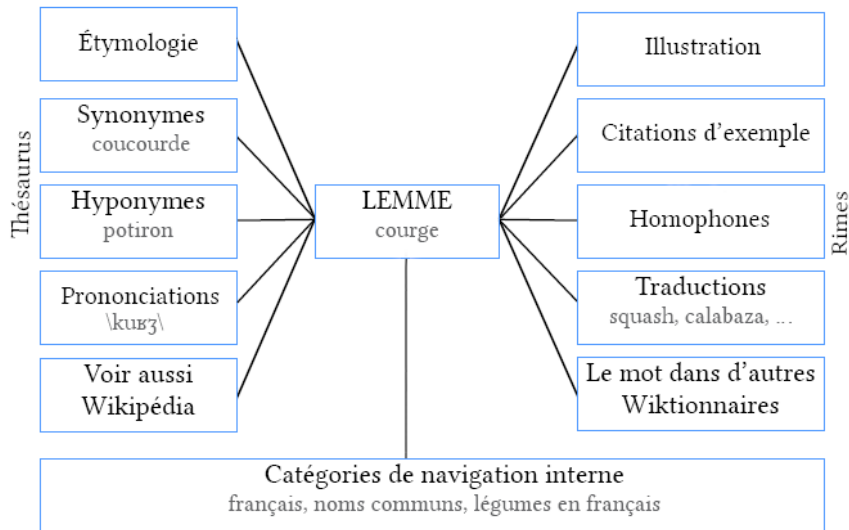
Au delà des entrées lexicales

- ▶ des catégories pour structurer le contenu
- ▶ des pages thématiques, des vocabulaires spécialisés
- ▶ des discussions sur les mots
- ▶ des revues d'étude linguistiques dans Wiktionnaire :Actualités

Structure du projet lexicographique



Structure d'une entrée



Le Wiktionnaire

Liens et connexions

Vers une co-contribution

Wikipédia et Wiktionnaire - Les connaissances s'affrontent-elles ?

Dépasser les clichés

- ▶ Deux approches de la connaissance
 - ▶ signifié versus signifiant ?
 - ▶ davantage d'exhaustivité d'un côté ou de l'autre ?
 - ▶ domaine de la connaissance versus champ sémantique
- ▶ Deux types de consultations
 - ▶ Le dictionnaire seulement pour vérifier l'orthographe d'un mot ?
- ▶ Deux types de contributeurs-trices
 - ▶ Férés de connaissances versus joueurs de Scrabble ?
 - ▶ et si des wiktionnaristes se cachaient déjà parmi vous

Des informations supplémentaires sur le Wiktionnaire



Ce que Wikipédia ne propose pas

- ▶ Des prononciations pour les mots français, par différents francophones
- ▶ Des exemples d'utilisation pour chaque mot, datés et sourcés
- ▶ Des thésaurus pour explorer le champ lexical autour d'une notion

Liens à partir de Wikipédia


Wikipédia

- ▶ Des liens directs avec `[[wikt :]]` dans le texte
- ▶ Le modèle `{{Autres projets}}`
- ▶ Le modèle `{{voir Wiktionnaire}}` en haut de page

 [Pêcher](#)  [pêcher](#)

Pêcher

Prunus persica

 Pour une définition du mot « pêcher », voir l'article [pêcher](#) du Wiktionnaire.

Wiktionnaire et les autres projets

Wikisource

- ▶ Du texte aux mots
- ▶ Définitions des mots dans les textes
- ▶ Contextes d'utilisations des mots dans Wikisource (Open Ngram Viewer ?)

<https://fr.wiktionary.org/wiki/Projet:Coopération/Wikisource>



Wiktionnaire
Le dictionnaire libre

Projet **Discussion**

Projet:Coopération/Wikisource

Wiktionnaire et les autres projets

Wikilivres

- ▶ Dictionnaires thématiques mis en forme
 - ▶ monolingue ou multilingue
- ▶ Méthodes d'apprentissage des langues
- ▶ Matériel pédagogique

Wikidata

- ▶ Le Wiktionnaire est le seul projet à ne pas être lié à Wikidata
- ▶ Rapprochement complexe pour de multiples raisons
- ▶ La réexploitation des données est déjà possible par des machines

Le Wiktionnaire

Liens et connexions

Vers une co-contribution

Améliorer sa contribution grâce au Wiktionnaire

Décharger Wikipédia ?

- ▶ Les mots font partie de l'ensemble des connaissances
- ▶ Les noms propres et leurs évolutions graphiques trouvent leur place dans le Wiktionnaire
- ▶ Rédaction d'étymologies sourcées par des personnes disposant des connaissances adéquates

Améliorer sa contribution grâce au Wiktionnaire

Le Wiktionnaire en support au wikipédien

- ▶ Vérifier l'orthographe d'un mot
- ▶ Poser une question sur un mot
- ▶ Comprendre et utiliser des termes spécialisés ou historiques précis

Améliorer sa contribution grâce au Wiktionnaire

Les variantes orthographiques

- ▶ Neutralité du côté du Wiktionnaire, à chaque variante son entrée
- ▶ Aide au choix du terme adéquat pour un titre sur Wikipédia
 - ▶ Pour les noms de langues
 - ▶ Pour des mots étrangers sans équivalents établis en français
 - ▶ Pour des plantes avec de nombreux noms vernaculaires
 - ▶ ...

Les articles de qualité de Wikipédia

Vers une rédaction simultanée sur Wikipédia et sur le Wiktionnaire

- ▶ Donner les différentes orthographes et prononciations
- ▶ Décrire un pan de la connaissance avec un vocabulaire précis
- ▶ Lier les connaissances à des citations d'utilisation des termes
 - ▶ Dater, situer géographiquement, donner le registre de langue
- ▶ Organiser le champ sémantique d'un domaine (thésaurus)